



Po Leung Kuk
Lo Kit Sing (1983) College

保良局羅傑承(一九八三)中學

Cheung Hong Estate, Tsing Yi, N.T., Hong Kong 香港新界青衣長康邨 Tel: 2497 7110
Fax: 2431 1156

Dear Parents,
各位家長：

P21150

End of Year Matters
學期完結前學生須知

This letter is to bring the attention of parents to the arrangement of end of year matters:
茲有下列事項，敬希 貴家長垂注：

1. Summer vacation will be from 9th August, 2022 (Tuesday) to 31st August, 2022 (Wednesday).
本年度暑假由八月九日(星期二)開始，至八月三十一日(星期三)完結。
2. The report card for the Second Examination, textbook lists and order forms will be distributed on 5th August, 2022 (Friday). Parents are required to read and sign on the report cards.
學期終結考試成績表、書單及課本訂購表將於八月五日(星期五)派發。請 貴家長詳加審閱，並於成績表上簽署。
3. All students promoted to F.2 to F.6 need to bring along the signed report cards for re-registration on 8th August, 2022 (Monday).
凡升讀本校中二至中六級學生，須於八月八日(星期一)親自攜同已簽署成績表辦理註冊手續。

Forms 級別	Back school 回校時間	School end 放學時間	Location 課室
F.1 – F.5 中一至中五	上午 10:00 am	上午 10:30am	Home Room 各班所屬課室

The re-registration procedure should be completed otherwise it is treated as giving up the school place.
若逾期未辦註冊手續，則作自動退學處理，學位將不予保留。

<To be continued, please see overleaf 未完，請見背頁>

Po Leung Kuk Lo Kit Sing (1983) College
保良局羅傑承(一九八三)中學

Law Wing Chung, Principal 羅穎忠校長
25th July, 2022 二零二二年七月二十五日

Remark 註: Please sign the online reply slip on or before 25th July, 2022.

敬請 貴家長於七月二十五日或之前填妥網上回條。

4. According to the abolition of school fees, secondary school students are no longer required to pay any school fees. However, 'Tong Fai' will have to be collected from senior forms students (F.4-F.6) to support the educational expenses. It will be collected at the beginning of the new school year.
全部同學無須繳付學費，唯高年級同學 (F.4-F.6) 「堂費」則仍保留，以支援教育開支，並於開課時通知收取。
5. Students are requested to purchase textbooks for the new school year. Parents can choose to buy the books in any bookshops or to place order according to the instruction stated on the order form. Please refer to the textbook order form for details. The books will be distributed to students in school on 22nd August 2022. (Monday).
下學年度課本，可依據書單隨意到任何一間書店購備，詳情可參閱課本訂購表。如向書商訂購，請參照課本訂購表內指引。書商將於八月二十二日（星期一）在本校派發課本予 貴子弟。
6. Students are requested to get ready the school uniform before the school year begins. Students can choose to buy on their own or place the order with our school uniform supplier "Victoria Uniform". The supplier "Victoria Uniform" will set up counters in school on 28th and 29th July, 2022 (Thursday and Friday, 9:00 am – 4:00 pm) and the uniforms will be distributed to students on 22nd August 2022. (Monday). School badge and tie will also be available from the supplier.
學生須於開課前備妥校服。若有需要，可依校方指定標準，自行準備或集體訂購。如欲集體訂購，可於七月二十八及二十九日（星期四及星期五上午 9:00 - 下午 4:00）到本校向承製商「維多利校服公司」度身訂造，並於八月二十二日（星期一）回校領取校服。校章及校呔亦可同時向校服商購買。

Schedule for collecting textbooks and school uniforms:

領取書本及校服詳情:

Date 日期	Time 時間	Forms 級別
22 nd August, 2022 (Monday) 8 月 22 日(星期一)	9:30am – 11:00am 上午 9:30 - 上午 11:00	Students promoted to F.2 & F.3 升讀中二及中三同學
	11:00am – 12:30pm 上午 11:00 - 下午 12:30	Students promoted to F.5 & F.6 升讀中五及中六同學
	2:30pm – 3:30pm 下午 2:30 - 下午 3:30	Students promoted to F.4 升讀中四同學

7. The new school year will begin on 1st September, 2022 (Thursday). Students should arrive at school before 8:10 am to prepare for the opening ceremony of the new school year. In case of adverse weather and the Education Bureau announces the suspension of school, the ceremony will be scheduled at the same time on 2nd September, 2022 (Friday) and that afternoon will be arranged for class affairs.
下學年定於九月一日（星期四）開課。當日，學生須於八時十分前回校參加開學典禮。如九月一日因天氣惡劣教育局宣佈停課，則開學典禮須順延至九月二日（星期五）同時間舉行，且當日下午處理班務。
8. Students who want to come back to school during the summer holidays must bring along their student ID cards and dress up properly in school uniform.
學生於暑假期間返校，須穿著整齊校服，並攜帶學生證。